rendimiento se reduce a la mitad, despues de un ano de uso. Los modulos LEDDY TUBE pueden utilizarse durante varios anos, sin necesidad de reemplazarlos, otro rasgo que permite reducir los gastos. El montaje de los modulos LEDDY TUBE es muy sencillo.
El módulo LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) cuenta con tres modos de funcionamiento: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY: luz básica y más fuerte, para iluminar el acuario durante el día DAYBREAK es una luz diurna reducida hasta un 50% más la luz azul. Funciona como el primer modo después del anochecer y cuando se alimenta a los peces, especialmente si tiene peces tímidos NIGHT: brillo azul que permite una observación excepcional del acuario después del anochecer, incluyendo peces y animales con estilo de vida nocturna. La iluminación DAY & NIGHT resaltará maravillosamente la disposición del acuario tanto de día como de noche, y hará que el interior resulte más acogedor. El cambio de modo de funcionamiento DAY / DAYBREAK / NIGHT se realiza apagando y encendiendo el modulo con el interruptor en un espacio no superior a 5 segundos. El cambio directo al modo DAY se realiza apagando el modulo durante mas de 5 segundos y volviendolo a encender.
Este producto contiene una fuente de luz con la clase de eficiencia energética F.

CONDICIONES DE USO SEGURO. El dispositivo que ha adquirido ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad vigentes en la Unión Europea. Para un uso seguro y duradero, lea atentamente las siguientes condiciones de seguridad:

1. ¡Importante! Lee detenidamente las instrucciones antes de usar. Guárdelas para un futuro uso. Antes de la instalación y de cada puesta en marcha del dispositivo rogamos lea detenidamente las siguientes instrucciones de uso (fig. A).
2. El dispositivo está diseñado para su uso exclusivo en espacios cerrados y conforme a su uso previsto (fig. B).
3. El aparato debe estar conectado a la red de corriente electrica con tension nominal y la frecuencia nominales especificados en el aparato y en los datos tecnicos.
4. El cable o el cordón flexible externo de esta luminaria no puede sustituirse; si se daña habrá que sustituir la luminaria. (fig. C).
5. ADVERTENCIA: Antes de abrir la luminaria para proceder a su mantenimiento desconecte la fuente de alimentación. Antes de meter la mano en el agua, desconecte siempre de la fuente de alimentación todos los dispositivos que se encuentran en el depósito (fig. D).
6. El presente dispositivo puede ser manejado por niños de al menos 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, mentales reducidas y falta de experiencia y conocimiento del equipo, siempre y cuando estén supervisados o cuenten con la formación adecuada para el uso seguro del equipo y se comprendan claramente los riesgos asociados. Los niños no deberían jugar con el dispositivo. Los niños sin supervisión no deben limpiar ni mantener el equipo (fig. E).
7. La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; cuando la fuente de luz se gasta, hay que reemplazar toda la luminaria.

¡Atención, peligro de descargas eléctricas!

MONTAJE Y MANTENIMIENTO. Para montar el modulo en la tapa, colocar los extremos de montaje, incluidos en el envoltorio. Primero, colocar el extremo de montaje sobre lado con cable de alimentacion. Para ello, quitar el anillo de apriete (para quitar o poner el anillo, presionar levemente los bordes del extremo), seguidamente, colocarlo en el modulo, en lado sin cable de alimentacion y desplazar hasta que el anillo se coloque sobre el cable. Pasar el cable por el recorte en el extremo de montaje, colocar el anillo sobre el extremo. El anillo debe quedar suelto sobre el extremo de montaje. Seguidamente, colocar el extremo con anillo en el borde del modulo, apretar el anillo.
El montaje del otro extremo (en lado sin cable) consiste en aflojar el anillo en extremo, colocarlo sobre el modulo y apretar el anillo. La longitud del modulo con extremos, puede regularse, desplazando los extremos. Los modulos de iluminacion LEDDY TUBE utilizan la moderna tecnologia de diodos LED. El modulo no require mantenimiento. Si fuese necesario, limpiar la superficie con un suave trapo seco.

EL DESMONTAJE Y LA CASACION. El equipo electrico y electronico desgastado no se debe tirar a la basura. La seleccion y el reciclaje correcto de estos aparatos ayuda a proteger el medio ambiente. El usuario es responsable de suministrar el aparato desgastado a un punto de recogida, donde sera depositado gratuitamente. La informacion sobre los puntos de recogida se puede obtener de las autoridades locales o en los puntos de venta.

LAS CONDICIONES DE GARANTIA. El productor concede una garantia por el periodo de 24 meses desde le fecha de la compra. La garantia abarca las averias causadas por el productor, es decir defectos del material o de montaje. La garantia no abarca deterioros resultado del uso indebido del aparato o tambien su uso de forma diferente a la que esta destinado. Atencion: cualquier intento de transformacion o desmontaje del aparato que exceda el uso normal y la conservacion del aparato provocan la perdida de la garantia! En caso de determinar irregularidades en el funcionamiento del aparato hay que enviarlo junto con la tarjeta de garantia rellenada a la direccion del vendedor. La condicion de aceptar la garantia es la concordancia entre la fecha de la produccion impresa en el aparato y la fecha inscrita en la tarjeta de garantia. Estas condiciones no excluyen, limitan ni suspenden los derechos del comprador resultantes de la falta de concordancia del producto con el contrato. Esta garantia tiene validez unicamente si se presenta un comprobante de compra. La garantia se limita unicamente a la reparacion o al reemplazo del aparato y no cubre perdidas ni danos resultantes de los objetos animados o inanimados. Las presents estipulaciones no producen exclusion, limitacion o suspension de los derechos del comprador en caso de la no conformidad con el contrato. La garantia limitada cubre solo a la reparacion o el reemplazo del equipo. La garantia no cubre los efectos de perdida o de destruccion de cualquier otro objeto.

IT ISTRUZIONE D'USO

Egregi Signori, grazie per aver scelto il prodotto AQUAEL. Siamo convinti che sarete soddisfatti del suo funzionamento. Per evitare ogni problema legato al suo utilizzo vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.

DESTINAZIONE E CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO. Moduli di illuminazione LEDDY TUBE sfruttano la moderna tecnologia LED. Come risultato - emette la stessa quantita di luce come le fluorescenti tradizionali - consumano la meta della potenza e questo costituise un risparmio significativo di energia elettrica che si esprime anche in inferiori importi sulle bollette dell'energia elettrica nonche difendiamo ambiente naturale. Un ulteriore vantaggio e la longevita di esse - rispetto alle lampade fluorescenti tradizionali di cui l'emissione di luce diminuisce dopo un anno di uso della meta – possono essere usate per molti anni senza la necessita di sostituzione, che produce ulteriori risparmi di danaro. I moduli LEDDY TUBE sono molto facili da installare.
Il modulo LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) prevede tre modi di funzionamento: DAY / DAYBREAK / NIGHT (GIORNO / ALBA / NOTTE). DAY è la luce di base più forte per illuminare l'acquario durante il giorno. DAYBREAK è una luce diurna ridotta fino al 50% più la luce blu. È perfetta come la prima modalità dopo la notte e durante la distribuzione del mangime – soprattutto se si hanno pesci timorosi. NIGHT è una luce blu che consente un'osservazione unica dell'acquario dopo il tramonto, compresi pesci e animali notturni. L'illuminazione DAY & NIGHT metterà splendidamente in evidenza la composizione nell'acquario sia di giorno che di notte, e renderà l'interno della stanza più accogliente. Il cambio della modalita operativa DAY / DAYBREAK / NIGHT si verifica dopo aver spento e attivato il modulo con l'interruttore in non piu di 5 secondi. Il passaggio direttamente alla modalita DAY avviene dopo aver spento il modulo per piu di 5 secondi ed il suo riacceso.
Questo prodotto contiene una sorgente luminosa che rientra nella classe di efficienza energetica F.

CONDIZIONI PER UN UTILIZZO SICURO. Il dispositivo acquistato da Voi è stato fabbricato in conformità con le norme di sicurezza vigenti nell'Unione Europea. Leggere le seguenti condizioni di sicurezza per un uso sicuro e a lungo termine del dispositivo:

1. Importante! Leggere attentamente prima dell'uso. Conservare per un uso futuro. Prima dell'installazione e di ogni avvio del dispositivo, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e il montaggio (Fig. A).
2. Il dispositivo è progettato esclusivamente all'uso in interni e solo per gli scopi per cui è stato progettato (Fig. B).
3. Il dispositivo puo essere alimentato unicamente da una rete elettrica con la tensione e la frequenza nominali specificate sul dispositivo e nelle caratteristiche tecniche.
4. Un cavo esterno danneggiato di questo apparecchio non può essere sostituito; se il cavo è danneggiato, l'apparecchio di illuminazione deve essere distrutto. (Fig. C).
5. AVVERTENZA: Scollegare l'alimentazione prima di aprire l'apparecchio per la manutenzione. Scollegare sempre tutti i dispositivi nel serbatoio prima di mettere la mano in acqua (Fig. D).
6. Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche e mentali e persone che non hanno esperienza e non conoscono l'attrezzatura, se viene garantita supervisione o istruzione sull'uso dell'attrezzatura in modo sicuro e tale che le possibili minacce siano comprensibili. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. I bambini incustoditi non devono pulire o manutenere l'attrezzatura (Fig. E).
7. La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile; quando la sorgente luminosa si consuma, l'intero apparecchio deve essere sostituito.

Attenzione, rischio di scosse elettriche!

MONTAGGIO E MANUTENZIONE. Per installare il modulo nel coperchio prima si deve mettere sulle estremita i fissaggi per il montaggio che si trovano in scatola. Come primo bisogna mettere l'estremita dove si trova il cavo di alimentazione. Per questo deve essere rimosso dall'estremita l'anello di serraggio (per le smontare o montare l'anello i bordi dell'estremita si deve premere delicatamente) ed inserirlo su un modulo dal lato senza il cavo di alimentazione e quindi spostare il centro del'u9 ring fino a quando l'anello sara sul cavo di alimentazione.
Poi mettiamo il cavo di alimentazione in apposito intaglio nella punta di serraggio e mettiamo l'anello di serraggio sulla estremita di fissaggio. L'anello sulla punta dovrebbe essere in una posizione allentata. Poi mettiamo l'estremita assieme all annello alla fine del modulo i stringiamo l'anello. Installazione di seconda estremita (sezione senza il cavo di alimentazione) sta in allentamento dell'anello di serraggio sulla punta, inserendo la punta del modulo e bloccaggio anello. La lunghezza del modulo con punte puo essere regolata in misura limitata facendolo scorrere o togliere dalle estremita. Moduli di illuminazione LEDDY TUBE fanno uso della moderna tecnologia a LED. Il modulo non richiede alcuna manutenzione. Se necessario, la superficie deve essere pulita da polvere con un panno asciutto e pulito.

SMONTAGGIO E SMALTIMENTO. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. La raccolta e lo smaltimento differenziati di questo tipo di rifiuti contribuisce alla difesa dell'ambiente naturale. L'utilizzatore ha la responsabilita di consegnare l'apparecchiatura usata in un punto di raccolta specializzato, dove sara preso in consegna gratuitamente. E' possibile ottenere informazioni circa tali punti di raccolta presso le autorita locali, o presso il punto vendita.

CONDIZIONI DI GARANZIA. Il produttore fornisce una garanzia per un periodo di 24 mesi, a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre esclusivamente i danni derivanti da colpa del produttore cioe i difetti dei materiali e gli errori di montaggio. Non copre i danni conseguenti all'utilizzo improprio del dispositivo, o all'utilizzo del dispositivo a scopi non conformi alla sua destinazione d'uso. Attenzione: ogni tentativo di modifica o di smontaggio del dispositivo che non rientra nell'ambito del normale utilizzo e manutenzione, provoca la perdita della garanzia! Nel caso venga rilevato un malfunzionamento, e necessario inviare il dispositivo all'indirizzo del venditore o del produttore, insieme alla carta di garanzia compilata. Condizione per il riconoscimento del diritto alla garanzia e la corrispondenza tra la data di produzione impressa sul prodotto e quella indicata sulla carta di garanzia. Le presenti condizioni non escludono, non limitano e non sospendono i diritti dell'acquirente derivanti dalla difformita tra il contratto. La garanzia e limitata unicamente alla riparazione o alla sostituzione del dispositivo stesso. La garanzia non comprende le conseguenze della perdita o della distruzione di qualsiasi altro oggetto.

CZ NÁVOD K OBSLUZE

Děkujeme Vám za nákup výrobku AQUAEL. Jsme přesvědčeni, že budete spokojeni s jeho fungováním. Abychom se vyhnuli jakýmkoliv problémům při jeho používání, prosíme Vás o přesné dodržování následujících pokynů.

SPECIFIKACE A VLASTNOSTI PRODUKTU. Vyměnitelne světelne moduly LEDDY TUBE diky pokročile LED technologii modulech, vydavaji stejne množstvi světla jako u běžnych zařivek, ale se spotřebou až o polovinu energie menš. Toto řešeni je nejen šetrne k životnimu prostředi, ale zaroveň ušetřite na elektřině. Dalši vyhodou LED modulů je jejich dlouha životnost. Na rozdil od běžnych zařivek, kdy jejich světelny vykon klesa o polovinu po uplynuti jednoho roku používani, mohou byt LED diody používany bez vyměny mnoho let, což je pro spotřebitele dalsi uspora.
Modul LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) působí ve třech režimech provozu: DAY/ DAYBREAK/NIGHT. Režim DAY představuje základní a nejsilnější světlo pro osvětlení akvária během dne. V režimu DAYBREAK je vykon denniho světla snížený na 50 % a přidáno modré světlo. Funguje dobře jako první režim po noci a při krmeni ryb - zvláště pokud máte akvárium osazeno plachými rybami. Režim NIGHT je modrá záře, která umožňuje jedinečné pozorování akvária po setmění, včetně ryb a zvířat s nočním životním režimem. Režim osvětlení DAY & NIGHT krásně zvýrazňuje aranžmá akvária během dne i v noci a celý interiér se díky němu stává útulnější. Ke změně režimu provozu DAY/ DAYBREAK/NIGHT dochazi po vypnuti a zapnuti modulu přepínačem během max. 5 sekund. Přepnuti přímo do režimu DAY se odehrava po vypnuti modulu na dobu kratši než 5 sekund a jeho opětovnem zapnuti.
Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti F.

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ. Produkt byl vyroben v plném souladu se současnými bezpečnostními normami EU. Pro zajištění bezpečného provozu a dlouhé životnosti tohoto produktu si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pravidla:

1. Před instalací a pokaždé před spuštěním zařízení se pozorně seznamte s tímto návodem k použití a montáži (obr. A).
2. Zařízení je výhradně určeno k danému účelu a pouze v interiéru (obr. B).
3. Zařízení může být napájeno pouze ze sítě se jmenovitým napětím specifikovaným na zařízení.
4. Poškozený vnější ohebný vodič nebo kabel tohoto svítidla se nesmí vyměňovat; pokud je kabel poškozen, musí být svítidlo zničeno (obr. C).
5. VAROVÁNÍ: Před otevřením svítidla kvůli údržbě ho odpojte od napájení. Před vložením ruky do vody vždy odpojte od napájení všechna zařízení v nádrži (obr. D).
6. Toto zařízení mohou obsluhovat děti, nejméně od osmi let, osoby se sníženými fyzickými nebo psychickými schopnostmi nebo osoby bez předchozí zkušenosti se zařízením a to pouze pod dozorem dospělé osoby. Zařízení není dětská hračka! Nedovolte, aby děti čistily nebo prováděly údržbu zařízení bez dozoru (obr. E).
7. Světelny zdroj tohoto svitidla nelze vyměnit; v momentě opotřebeni světelneho zdroje je nutne změnit cele svitidlo.

Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

MONTÁŽ A ÚDRŽBA. Před montaži modulu do krytu instalujte přidane montažni hroty do obou konců modulu. Prvni nainstalujte montažni hrot na konci modulu u napajecim kabelu. Vyjměte upinaci kroužek z montažního hrotu (k vyjmuti kroužku nebo k opětovnemu zandani jemně stiskněte okraje montažního hrotu) a umistěte na upinaci kroužek na konci modulu, nekončící v napajecim kabelu. Umistěte modul do středu kroužku, na straně modulu, ktera nekončí na napajeci šňůře. Dale přemistěte modul do středu kroužku, dokud se kroužek nedoseda na napajecim kabelu. Spustte napajeci kabel skrz zařez v montažním hrotu a vložte upinaci kroužek na montažni hrot. Prozatim neutahujte upinaci kroužek. Nasledně upevněte montažni hrot spolu s upinacim kroužkem na konci modulu a kroužek utahněte.
Instalace dalšího montažního hrotu na bočni část modulu nekončící v napajecim kabelu. Uvolněte upinaci kroužek na montažním hrotu, upevněte montažni hrot na modulu a utahněte prsten. Celkova delka modulu a montažnich hrotů lze v omezene miře nastavit posunutim modulu dovnitř nebo ven z hrotů. Osvětlovaci moduly LEDDY TUBE jsou vyraběny pomoci moderni LED technologie. Zařizeni nevyžaduje údržbu. V případě potřeby vyčistěte prach z jeho povrchu čistou suchou latkou.

DEMONTÁŽ A LIKVIDACE. Opotřebovane elektricke a elektronicke zařizeni nelze vyhazovat do komunalniho odpadu. Třiděni a řadne zneškodňovani tohoto typu odpadů přispiva k ochraně životniho prostředi. Uživatel je povinen předat použite zařizeni do specializovane sběrny, kde bude přijato zdarma. Informace o těchto sběrnach získate na místnim obecnim uřadě nebo ve sběrně surovin.

ZARUČNÍ PODMINKY. Vyrobce poskytuje zaruku na dobu 24 měsiců ode dne zakoupeni. Zaruka zahrnuje vyhradně poškozeni vzniklá vinou vyrobce, tj. materialove nebo montažni vady, nevztahuje se na poškozeni vzniklá vinou uživatele v důsledku nespravneho používani v rozporu s určenim zařizeni.
Upozornění. Jakekoliv přestavby nebo demontaž zařizeni mimo běžne používani a udržbu maji za nasledek ztratu zaruky! V případě zjištěni chybne funkce zařizeni zašlete spolu s vyplněnym zaručnim listem na adresu prodejce. Podminkou pro uznani zaruky je shoda data vyroby uvedeneho na vyrobku s datem uvedenym na zaručnim listu. Tyto podminky nevylučuji, neomezuji ani nepodmiňuji opravněni kupujiciho v případě rozdilnosti mezi zbožim a smlouvou.

RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Stimați Domni/Stimate Doamne, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului AQUAEL. Suntem convinși că veți fi mulțumiți de funcționarea sa. Pentru a evita orice probleme legate de utilizarea acestuia, vă rugăm, în prealabil, să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos.

DESTINAȚIA ȘI PROPRIETĂȚILE PRODUS. Modulele de iluminare LEDDY TUBE folosesc tehnologia modernă a diodelor LED. Prin urmare, prin emiterea aceleiași cantități de lumină ca lămpile fluorescente tradiționale, acestea consumă mai puțină energie pe jumătate, permițand economisirea unor cantități semnificative de energie electrică și ingrijirea mediului natural. Avantajul lor suplimentar il reprezintă longevitatea - spre deosebire de lămpile fluorescente tradiționale, a căror putere luminoasă scade peste un an de utilizare cu jumătate – acestea pot fi folosite mai mulți ani fără a trebui să fie inlocuite, ceea ce vă permite să economisiți sume suplimentare de bani. Modulele LEDY TUBE sunt foarte ușor de instalat.
Modulul LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) funcționează în trei moduri: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY este cea mai puternică lumină de bază pentru iluminarea acvariului în timpul zilei. DAYBREAK este puterea scăzută a luminii diurne până la 50% plus lumină albastră. Se poate folosi ca primul mod după noapte și în timpul hrănirii peștilor - în special în cazul peștilor sperioși. NIGHT are o strălucire albastră care permite să observați acvariul în mod unic după lăsarea întunericului, inclusiv pești și animalele nocturne. Iluminarea DAY & NIGHT subliniază amenajarea acvariului atât în timpul zilei cât și în timpul nopții și face ca interiorul să fie mai primitor. Schimbarea modului DAY / DAYBREAK / NIGHT are loc după oprirea și pornirea modului cu întrerupătorul timp de maxim 5 secunde. Trecerea directă la modul DAY are loc după oprirea modului pentru o perioadă mai lungă de 5 secunde și repornire a acestuia.
Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică F.

UTILIZAREA ÎN CONDIȚII DE SIGURANȚĂ. Dispozitivul achiziționat de dvs. a fost realizat în conformitate cu standardele de siguranță actuale aplicabile în Uniunea Europeană. Pentru utilizarea pe termen lung și în condiții de siguranță, citiți următoarele condiții de siguranță.

1. Înainte de instalare și de fiecare pornire a dispozitivului, citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni și montaj (figura A).
2. Dispozitivul poate fi utilizat numai în spații închise și exclusiv pentru scopuri conforme cu destinația sa (figura B).
3. Dispozitivul poate fi alimentat numai de la rețeaua electrică cu tensiunea nominală specificată pe dispozitiv.
4. În cazul în care cablul flexibil exterior sau șnurul acestui corp de iluminat sunt deteriorate, acestea nu pot fi înlocuite; în cazul în care șnurul este deteriorat, corpul de iluminat trebuie distrus. (fig. C)
5. AVERTIZARE: Înainte de a deschide corpul de iluminat pentru a-l întreține, deconectați sursa de alimentare. Înainte de a introduce mâna în apă, deconectați întotdeauna toate dispozitivele aflate în rezervor de la sursa de alimentare (fig. D).
6. Prezentul dispozitiv poate fi utilizat de copii cu varsta de peste 8 ani sau de către persoanele cu capacități fizice sau mentale reduse, persoanele fără experiență sau persoanele care nu cunosc dispozitivul, numai in cazul cand sunt supravegheate sau au fost instruite referitor la utilizarea in siguranță a dispozitivului, și au fost informate și au înțeles riscul, legat de utilizarea dispozitivului. Copii nu ar trebui să se joace cu echipament. Operații de curățare și întreținere nu pot fi efectuate de copii, rămași fără supraveghere (figura E).
7. Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi inlocuită; cand se consumă sursa de lumină, intregul corp de iluminat trebuie inlocuit.

Atenție, risc de șoc electric!

MONTAREA ȘI ÎNTREȚINERE. Pentru a instala modulul in capac, este necesar să puneți la capete elementele de fixare din ambalaj. Primul trebuieșă fiecapătul modulului care se termină cu cablul de alimentare. Pentru a face acest lucru, scoateți inelul de prindere de la capăt (pentru a scoate sau a introduce inelul, marginile varfului trebuie stranse ușor) și introduceți-l cu modulul din partea laterală fără cablu de alimentare, apoi deplasați modulul prin centrul inelului până cand inelul se va afla pe cablul de alimentare. Apoi, puneți cablul de alimentare prin crestătura din capătul de fixare și puneți inelul de fixare pe capătul de fixare. Inelul de pe varf trebuie să fie în poziție liberă. Apoi puneți varful impreună cu inelul de la capătul modulului și fixați inelul. Instalarea celuilalt capăt (la capătul modulului fără cablul de alimentare) constă în slăbirea inelului de prindere de pe varf, alunecarea varfului pe modul și strangerea inelului. Lungimea modulului impreună cu bornele poate fi reglată într-un interval limitat prin glisarea in sau in afara terminalelor. Modulele de iluminat LEDDY TUBE utilizează tehnologia modernă a diodelor LED. Modulul nu necesită întreținere. Dacă este necesar, curățați suprafața cu praf folosind o cârpă curată și uscată.

DEMONTARE ȘI CASARE. Deșeurile de echipamente electrice și electronice nu trebuie aruncate in coșul de gunoi. Selectarea și eliminarea corespunzătoare a acestor deșeuri contribuie la protecția mediului. Utilizatorul este responsabil pentru furnizarea de echipamente utilizate la punctele de colectare desemnate, unde vor fi acceptate gratuit. Informațiile de pe acest articol, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau de la punctual de achiziționare.

CONDIȚII DE GARANȚIE. Oferim o garanție pentru o perioadă de 24 luni de la data achiziționării. Această garanție se aplică in Uniunea Europeană. Garanția acoperă numai daunele cauzate de vina producătorului, care este defect in erori materiale sau de asamblare, și nu acoperă daunele cauzate de utilizator, ca urmare a manipulării necorespunzătoare a dispozitivului sau folosi pentru alte scopuri decat utilizarea prevăzută. ATENȚIE: orice incercare de modificare sau indepărtarea a aparatului dincolo de sfera de utilizare normală și întreținere duce la pierderea garanției!
In caz de defecțiuni trebuie să fie trimise, impreună cu certificatul de garanție completat la adresa de vanzător. In scopul de a recunoaște o garanție de compatibilitate data de producție tipărită pe produs cu data inscrișă pe certificatul de garanție. Acești termeni și condiții nu exclud, limitează sau suspendă drepturile cumpărătorului care rezultă din neconformitatea mărfii cu contractul. Garanția este limitată la repararea sau inlocuirea unității in sine. Aceasta nu include efectele de pierdere sau deteriorare a altor obiecte.

SE BRUKSANVISNING

Bäste kund, tack för att Ni har valt AQUAEL. Vi är helt övertygade om att produkten ska tillfredsställa Era behov. För att underlätta användningen och undvika eventuella problem rekommenderar vi att läsa genom först denna bruksanvisning.

PRODUKTENS ANVÄNDNING OCH EGENSKAPER. Utbytbara belysningsmoduler LEDDY TUBE. De baserar pa LED-dioder som ar en modern teknologi. Foljaktligen – medan de sander ut samma mangd ljus som traditionella lysrorslampor – forbrukar de halften sa mycket energi som traditionella lysrorslampor, vilket later spara betydande belopp pa elrakningar och ar miljovanligt. En ytterligare fordel ar deras langa livslangd, i motsats till traditionella lysrorslampor, som efter ett ar forlorar halften av sin ljuseffektivitet, kan de anvandas i manga ar utan att behova bytas ut, vilket later spara ytterligare pengar. Modulerna LEDDY TUBE kan valdigt latt installeras.
Modulen LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) har tre lägen: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY är det starkaste grundläggande ljuset som används för belysningen av akvariet under dagen. DAYBREAK ger är en minskad dagsljuseffekt upp till 50 % som inkluderar blått ljus. Den passar utmärkt efter nattläget samt under utfodringen av fiskarna, särskilt om fiskarna är skygga. NIGHT är ett blått ljus som möjliggör en unik observation av akvariet och dess fiskars och djurs nattliv efter skymningen. Dag- och nattbelysning kommer att visa akvariets uppsättning på ett vackert sätt både under dagen och på natten och kommer att göra interiören mysigare. Ändring av arbetslåge DAY / DAYBREAK / NIGHT sker efter att modulen stängts av och på med en omkopplare under högst 5 sekunder. Växling sker direkt till DAY -läget sker efter att modulen stängts av i mer än 5 sekunder och vid ny påslagning.
Denna produkt har en klass F ljuseffektivitetskälla.

SAKERHETSFORESKRIFTER VID ANVANDNING. Den inkopta anordningen har tillverkats enligt gallande EUsakerhetsstandarder. For lang och saker anvandning var vanlig och las sakerhetsanvisningar nedan:

1. Läs noga igenom bruksanvisningen och installationsanvisningen innan apparaten installeras och varje gång den tas i bruk (figur A).
2. Anordningen ar avsedd for inomhusbruk och far anvandas endast enligt inom avsett anvandningsomrade (figur B).
3. Enheten får endast strömförsörjas från ett elnät med märkspänning som anges på förpackningen.
4. Skadad intern flexibel ledning eller sladd av denna belysningsarmatur får inte bytas ut, om sladden är skadad måste hela belysningsarmaturen förstöras. (fig. C).
5. VARNING: Koppla ur strömförsörjningen innan du öppnar belysningsarmaturen för att utföra underhåll. Innan du stoppar handen i vattnet koppla ur strömförsörjningen till alla enheter som finns i tanken (fig. D).
6. Denna apparat kan anvandas av barn som atminstone har fyllt 8 ar och personer med nedsatt fysisk eller psykisk formaga samt personer med bristande erfarenhet och kunskap, om det sakerstalls tillsyn eller instruktioner om saker anvandningen samt de medfoljande riskerna. Barn bor inte rengora eller underhalla apparaten utan tillsyn (figur E).
7. Ljuskällan i detta hölje kan inte bytas ut, när den är utbränd måste hela höljet bytas ut.

OBS. Risk för elstöt!

MONTERING OCH UNDERHALL. For att installera modulen i armaturen ska man forst satta fastandar som finns i forpackningen pa modulens andar. Forst ska sattas fastanden pa den sidan av modulen dar natsladden finns. For att gora det ta bort klamringen fran fastanden (for att ta bort eller satta klamringen pressa latt fastandens kanter) och satt den pa modulen pa den sidan som inte har natsladden, flytta sedan modulen genom klamringen tills klamringen befinner sig pa natsladden. Placera sedan natsladden i utskarningen pa fastanden och satt klamringen pa fastanden. Klamringen pa fastanden bor sitta lite lost. Satt sedan fastanden med klamringen pa modulens ande och klam fast klamringen. For att satta den andra fastanden (pa modulens ande utan natsladden) lossa klamringen pa fastanden, satt fastanden pa modulen och klm fast klamringen. Modulens langd med fastandarna kan delvis justeras genom att skjuta den in i eller ur ut fastandarna. Belysningsmodulerna LEDDY TUBE baserar pa LED-dioder som ar en modern teknologi. Modulen ar underhallsfri. Om nodvandigt, damma ytan med en ren torr trasa.

NEDMONTERING OCH KASSERING. Det ar forbjudet att kassera anvand elektrisk eller elektronisk utrustning i en soptunna. Sortering och korrekt anvandning av denna typ av avfall leder till bevaring av naturens resurser och undvikande av negativ paverkan pa halsan, som annars kan aventyras av inkorrekt avfallshantering. Anvandaren ar ansvarig for att leverera den anvanda produkten till en specialiserad samlingspunkt dar den kan tas emot gratis. Information om sadan inrattning kan fas fran lokala myndigheter, eller genom att kontakta antingen saljaren eller tillverkarens service.

GARANTIVILLKOR. Tillverkaren lamnar garanti i 24 manader raknat fran kopdatumet. Garantin tacker defekter som orsakats av fel i tillverkningen, t.ex. defekt material eller felaktigt utforande. Den tacker inte mekaniska eller nagra andra skador som orsakats av inkorrekt anvandning eller konstruktionsandringar som utforts av anvandaren. Vid krav under denna garanti, vanligen skicka in garantisedeln med saljarens stampel tillsammans med den skadade anordning till distributorens adress. En forutsattning for att garantin ar att tillverkningsdatumet som ar stamplat pa garantisedeln.

GUARANTEE CARD • KARTA GWARANCYJNA
GARANTIESCHEIN • FICHE DE GARANTIE
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН • HOJA DE GARANTÍA
GARANZIA • ГАРАНЦИОННА КАРТА
ZÁRUČNÍ LIST • ΕΓΓΥΗΣΗ • JAMSTVENI LIST
GARANCIALAP • GARANTIEBEWIJS
FICHA DE GARANTIA • GARANȚIE
GARANTIKORT • ZÁRUČNÝ LIST
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Date of selling • Data sprzedaży • Verkaufsdatum • Date de vente • Дата продажи • Fecha de venta
Data vendita • Дата на продажба • Datum prodeje • Ημερομηνιαπώλησης • Datum predaje • Eladás dátuma
Verkoopdatum • Data de venda • Data vânzării • Försäljningsdatum • Dátum predaja • Дата продажу

Stamp & signature of seller • Stempel i podpis sprzedawcy • Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du vendur • Печать и подпись продавца • Sello y firma del vendedor
Timbro e firma del venditore • Печат и подпис на продавача • Razitko a podpis prodejce
Σφραγίδα και υπογραφή του πολίτη • Peat i potpis prodavca • Az eladó pecsétje és aláírása
Stempel en handtekening van de verkoper • Carimbo e assinatura do vendedor
Ștampila și semnătura vânzătorului • Säljares stämpel och namnteckning • Pečiatka a podpis predajcu
Підпис та печатка продавця

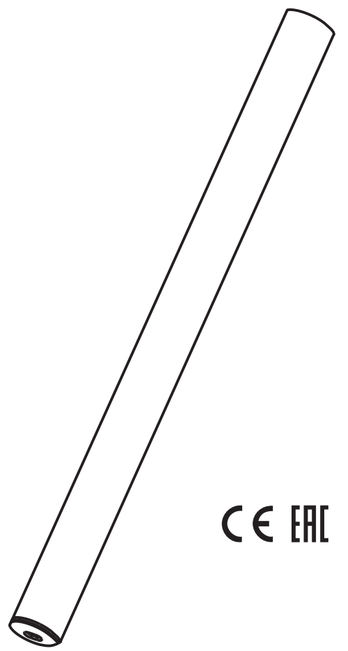
CLIENT REMARKS • UWAGI KLIENTA • BEMERKUNGEN DES KUNDEN • REMARQUES DU CLIENT
ЗАМЕЧАНИЯ КЛИЕНТА • COMENTARIOS DEL CLIENTE • COMMENTI DEL CLIENTE
ЗАБЕЛЕЖКИ НА КЛИЕНТА • POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA • ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΠΕΛΑΤΗ • NAPOMENE KLIJENTA
A FELHASZNÁLÓ MEGJEGYZÉSEI • OPMERKING VAN DE KLANT • OBSERVAÇÕES DO CLIENTE
OBSERVAȚIILE CLIENTULUI • KUNDANMÄRKNINGAR • POZNÁMKY ZÁKAZNÍKA • ПРИМІТКИ КЛІЄНТА
Defect description: • Opis usterki: • Beschreibung des Fehlers: • Description du défaut:
Описание неисправности: • Descripción de avería: • Descrizione del guasto: • Описание на повредата:
Popis závady: • Περιγραφή της βλάβης: • Opis mane: • A hiba leírása: • Beschrijving van het defect:
Descrição da falha: • Descrierea defecțiunii: • Felbeskrivning: • Popis poruchy: • Опис браку:

Gwarancja jest udzielana na okres dwóch lat od daty sprzedaży i obowiązuje na terenie Unii Europejskiej.

AQUAEL®

LEDDY TUBE

Lighting modules
Moduły oświetleniowe
Beleuchtungsmodule
Módulos de iluminación
Осветительные модули
Módulos de iluminación
Moduli di illuminazione
Modul osvětlení
Belysningsmoduler
Module de iluminare



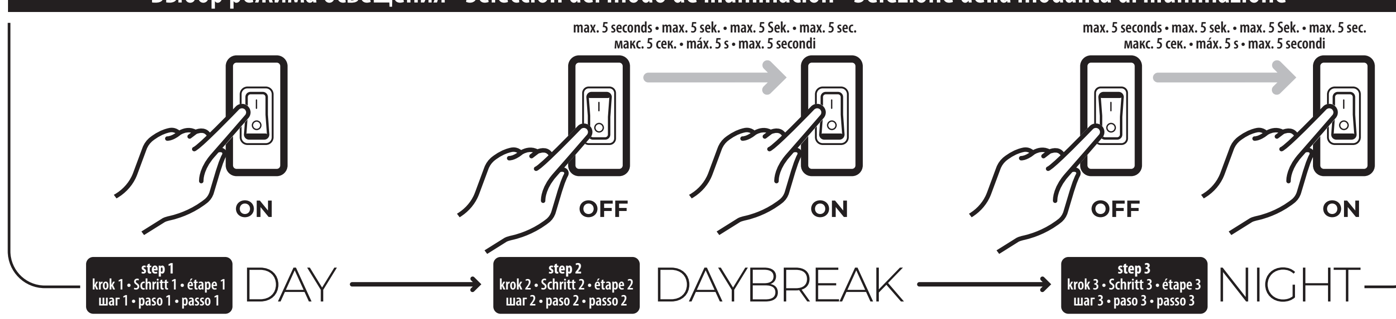
CE EAC

ENG PL DE FR RU ES IT CZ RO SE

AQUAEL Sp. z o. o.
Dubowo Drugie 35, 16-400 Suwałki, Poland
www.aquael.com, e-mail: service@aquael.com

B / MULTI-2 / 2021-08-18

LEDDY TUBE DAY & NIGHT - Lighting mode selection • Wybór trybu świecenia • Einstellung des Beleuchtungsmodule • Sélection du mode d'éclairage • Выбор режима освещения • Selección del modo de illuminación • Selezione della modalità di illuminazione



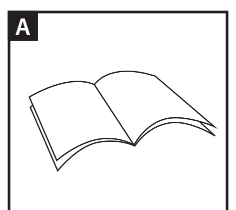
Turn on the switch
Włączamy włącznik • Schalter einschalten
Allumez l'interrupteur • Включите выключатель
Encienda el interruptor • Accendere l'interruttore

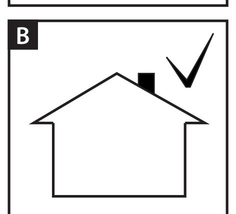
Turn off the switch and turn it back on within 5 second*
Włączamy włącznik i w ciągu 5 sekund* ponownie go włączamy • Schalter ausschalten und dann innerhalb von 5 Sekunden* wieder einschalten
Éteignez et rallumez l'appareil dans les 5 secondes* • Выключите выключатель и включите его в течение 5 секунд*
Apague el interruptor y vuelva a encenderlo en 5 segundos* • Spegnere l'interruttore e riaccenderlo entro 5 secondi*

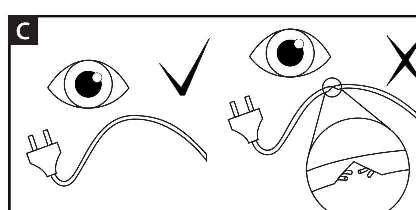
* if the switch is turned on again after more than 5 seconds, the light will cycle back to the Day mode
jeśli czas ponownego włączenia włącznika przekroczy 5 sekund, oświetlenie wróci do trybu Day • Wen den Schalter nicht innerhalb 5 Sekunden weider eingeschaltet wird, wird die LED-Beleuchtung auf das Beleuchtungsmodus DAY eingestellt
Si le temps d'allumage de l'interrupteur dépasse 5 secondes, l'éclairage revient en mode Day • Если время следующего включения выключателя превысит 5 секунд, освещение вернется в Day режим
Si el interruptor se enciende de nuevo una vez transcurridos los 5 segundos, la iluminación volverá • Se l'interruttore viene riacceso dopo 5 secondi, l'illuminazione ritorna in modalità Day

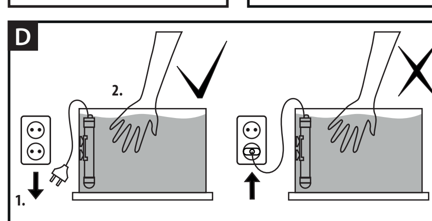
TECHNICAL DATA • DANE TECHNICZNE • TECHNISCHE DATEN • CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ • DATOS TECNICO • DATI TECNICI • TECHNICKÁ DATA • DATE TEHNICE • TEKNISKA DATA

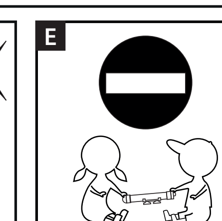
Product • Produkt • Produkt • Produit Продукт • Producto • Prodotto • Produkt Produsul • Produkt	Power consumption • Moc • Leistungsaufnahme • Puissance Мощность • Potencia • Potenza • Spotřeba energie Puterea • Effekt
LEDDY TUBE 7W SUNNY D&N	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 7W
LEDDY TUBE 10W SUNNY D&N	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 10W
LEDDY TUBE 14W SUNNY D&N	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 14W
LEDDY TUBE 14W SUNNY D&N J	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 14W
LEDDY TUBE 17W SUNNY D&N	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 17W
LEDDY TUBE 17W SUNNY D&N J	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 17W
LEDDY TUBE 10W PLANT	10W
LEDDY TUBE 14W PLANT	14W
LEDDY TUBE 17W PLANT	17W
LEDDY TUBE 10W MARINE D&N	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 10W
LEDDY TUBE 14W MARINE D&N	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 14W
LEDDY TUBE 17W MARINE D&N	DAY / DAYBREAK / NIGHT – max. 17W
LEDDY TUBE 10W ACTINIC	10W
LEDDY TUBE 14W ACTINIC	14W
LEDDY TUBE 17W ACTINIC	17W

A


B


C


D


E


The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

Źródła światła w niniejszej oprawie nie można wymieniać; po zakończeniu jego żywotności należy wymienić całą oprawę.

Leuchte kann nicht ausgetauscht werden. Wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht hat, muss die komplette Leuchte ersetzt werden.

La source lumineuse n'est pas remplaçable, lorsque celle-ci arrive au terme de sa vie utile, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

Источник света данного светильника не заменяется; после истечения срока службы источника света следует заменить весь светильник.

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable; una vez alcanzado el fin de su vida útil se debe sustituir toda la luminaria.

La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non può essere sostituita; al termine della durata della sorgente luminosa occorrerà sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný, jakmile světelný zdroj dosáhne konce životnosti, musí být celé svítidlo vyměněno.

Sursele de lumină din acest cadru nu pot fi înlocuite; după terminarea duratei sale de viață, înlocuiți întregul cadru.

Ljuskällan i detta hölje kan inte bytas ut, när den är utbränd måste hela höljet bytas ut.

ENG MANUAL INSTRUCTIONS

Thank you for choosing an AQUAEL product. We are confident that you will be satisfied with its performance. We ask you to read the instruction manual carefully before using the product to avoid any potential problems.

PRODUCT DESIGNATION AND PROPERTIES. The LEDDY TUBE lighting modules thanks to the advanced LED technology employed in the modules, they emit the same amount of light as regular fluorescent lamps while consuming half as much power. This environmentally friendly solution translates into considerable savings on electricity bills. Another advantage of LED modules is their durability. Unlike the regular fluorescent lamps, whose light output drops by half after one year of use, LEDs can be used for many years without replacement, which allows the consumer to save even more money.
LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) module can work in three modes: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY mode is basic and the strongest light to illuminate the aquarium during the day DAYBREAK mode has a reduced light output of up to 50% plus blue light. It works well as the first mode after night and while feeding, particularly if you have shy stock. NIGHT mode is a blue glow providing a unique opportunity to observe the aquarium after dark, including fish and nocturnal animals. The DAY & NIGHT lighting will beautifully highlight the interior arrangement in your aquarium both during the day and night, and make it look more cozy. Change of the operational mode DAY / DAYBREAK / NIGHT occurs after switching off and on the module with a switch in no more than 5 seconds. Switching directly to the DAY mode takes place after switching off the module for a period of more than 5 seconds and then its restarting.
This product contains a light source with an energy efficiency class F.

CONDITIONS FOR SAFE USE. This device has been manufactured in accordance with current EU safety standards. To ensure long-term and safe use of the device, please read the following conditions for safe use.
1. Caution! Please read carefully before use. Keep this document for future reference. Before installing and before every use of the device, please consult these assembly and use instructions (fig. A).
2. The device is suitable only for indoors use and only for its intended purpose (fig. B).
3. The device should only be connected to the mains system whose rated voltage and rated frequency correspond to those indicated on the device.
4. If the external hose or cord of the light fitting is damaged, it may not be replaced; the fitting must be destroyed. (fig. C).
5. WARNING! Before opening the light fitting for maintenance, disconnect the device from the power source. Before putting your hand in the water, always unplug all the devices inside the container from their power source (fig. D).
6. This device may be used by children at least 8 years of age, by persons with physical or intellectual disabilities, and by persons with no experience or knowledge about the device if they are provided supervision or guidance for the safe use of the device so that they understand the related hazards. Children must not play with the device. Children must not clean or maintain the device without supervision (fig. E).
7. The light source of this luminaire is not replaceable. The entire luminaire must be replaced on reaching the end of its life.

Caution! Danger of electric shock!

ASSEMBLY AND MAINTENANCE. Prior to assembling the module into the lid, install the supplied mounting tips on the two ends of the module. First, install a mounting tip on the end of the module that terminates in the power cord. In order for this, remove the clamping ring from the mounting tip (to remove the clamping ring or to put it back on, gently squeeze the edges of the mounting tip) and put the clamping ring on the end of the module that does not terminate in the power cord. Next, move the module through the centre of the ring until the ring rests on the power cord. Run the power cord through the notch in the mounting tip and put the clamping ring on the mounting tip. Do not tighten the clamping ring at this point. Next, put the mounting tip together with the clamping ring on the end of the module, and tighten the ring. To install the other mounting tip on the side of the module that does not terminate with the power cord, loosen the clamping ring on the mounting tip, put the mounting tip on the module, and tighten the ring. The combined length of the module and mounting tips can be adjusted, to a limited extent, by sliding the module into or out of the mounting tips. The LEDDY TUBE lighting modules are manufactured using advanced LED technology. The device does not require maintenance. If necessary, clean the dust off its surface with a clean, dry cloth.

DISASSEMBLY AND DISPOSAL. It is forbidden to dispose of used electric and electrical equipment in a trash bin. Segregating and proper utilization of this kind of waste leads to conserving the resources of natural environment. The user is responsible for delivering the used product to a specialized collection point where it will be accepted free of charge. You can obtain information about such a facility at the local authorities at the product seller.

WARRANTY CONDITIONS. The manufacturer grants a 24 month guarantee beginning on the date of purchase. The guarantee covers defects arising from manufacturer fault i.e. defective materials or assembly errors. It does not cover damage due to user's fault caused by improper handling of the device or using the device for purposes discordant its destination. Attention: any modification or disassembly attempt exceeding normal usage and maintenance cause the guarantee void. In case of noticing improper operation of the device send it with filled out warranty card to the distributor address. The conformity of the production date stamped on the product and written in the guarantee card is a prerequisite for accepting the guarantee. The following warranty conditions do not exclude, limit or suspend user's rights derived from discrepancy of the merchandise with the agreement. The guarantee is limited to repair or replacement of the unit only and does not cover consequential loss or damage to animate or inanimate objects.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup produktu AQUAEL. Jesteśmy przekonani, że będą Państwo usatysfakcjonowani z jego obsługi. Aby uniknąć jakichkolwiek problemów związanych z jego użytkowaniem prosimy o uprzednie uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją.

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWOŚCI PRODUKTU. Wymienne moduły oświetleniowe LEDDY TUBE wykorzystują nowoczesną technologię diod LED. W rezultacie – emitując tą samą ilość światła co tradycyjne świetlówki – zużywają o połowę mniej energii pozwalając na zaoszczędzenie znacznych kwot na rachunkach za energię elektryczną oraz dbając o środowisko naturalne. Ich dodatkowym atutem jest długowieczność – w przeciwieństwie do tradycyjnych świetlówek, których wydajność świetlna spada po roku użytkowania o połowę – mogą być użytkowane przez wiele lat bez konieczności wymiany, co pozwala na zaoszczędzenie dodatkowych kwot pieniędzy. Moduły LEDDY TUBE są bardzo proste w instalacji. Wystarczy wcisnąć w uchwyty zamocowane w pokrywie akwariowej.
Moduł LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) działa w trzech trybach pracy: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY to podstawowe i najmocniejsze światło, do oświetlania akwarium w ciągu dnia. DAYBREAK to obniżona moc oświetlenia dziennego do 50% plus światło niebieskie. Sprawdza się jako pierwszy tryb po nocy oraz podczas karmienia ryb – szczególnie w przypadku posiadania płochliwej obsady. NIGHT to niebieska poświata pozwalająca na unikalną obserwację akwarium po zmroku, w tym ryb i zwierząt o nocnym trybie życia. Oświetlenie DAY & NIGHT pięknie wyeksponuje aranżację w akwarium zarówno w dzień, jak i w nocy, a także sprawi, że wnętrze będzie bardziej przytulne. Zmiana trybu pracy DAY / DAYBREAK / NIGHT następuje po wyłączeniu i włączeniu modułu przełącznikiem w czasie nie dłuższym niż 5 sekund. Przełączenie bezpośrednio w tryb DAY odbywa się po wyłączeniu modułu na okres dłuższy niż 5 sekund i jego ponownym włączeniu.
Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F.

WARUNKI BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA. Zakupione przez Państwa urządzenie zostało wykonane zgodnie z aktualnymi normami bezpieczeństwa obowiązującymi na terenie Unii Europejskiej. Dla jego długotrwałego i bezpiecznego użytkowania prosimy o zapoznanie się z poniższymi warunkami bezpieczeństwa:
1. Ważne! Przeczytać uważnie przed użyciem. Zachować do wykorzystania w przyszłości. Przed instalacją i każdym uruchomieniem urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi i montażu (rys. A).
2. Urządzenie przystosowane jest do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych i wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem (rys. B).
3. Urządzenie może być zasilane wyłącznie z sieci elektrycznej o napięciu znamionowym i częstotliwości znamionowej podanych na urządzeniu.
4. Uszkodzony zewnętrzny giętki przewód lub sznur tej oprawy oświetleniowej nie mogą być wymienione; jeżeli sznur jest uszkodzony, oprawę oświetleniową należy zniszczyć. (rys. C).
5. OSTRZEŻENIE: Przed otwarciem oprawy oświetleniowej w celu jej konserwacji należy odłączyć zasilanie. Przed włożeniem ręki do wody zawsze należy odłączyć od zasilania elektrycznego wszystkie urządzenia znajdujące się w zbiorniku (rys. D).
6. Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu. (rys. E).
7. Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienialne; w momencie zużycia źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

Uwaga, ryzyko porażenia prądem elektrycznym!

MONTAŻ I KONSERWACJA. W celu instalacji modułu w pokrywie należy uprzednio założyć na jego końce znajdujące się w opakowaniu końcówki mocujące. Jako pierwszą należy założyć końcówkę od strony modułu zakończonej przewodem zasilającym. W tym celu zdejmujemy z końcówki pierścień zaciskowy (w celu zdjęcia lub założenia pierścienia krawędzie końcówki należy delikatnie ścisnąć) i wkładamy go ma moduł od strony nie posiadającej przewodu zasilającego po czym przesuwamy moduł przez środek pierścienia do momentu, aż pierścień znajdzie się na przewodzie zasilającym. Następnie przekładamy przewód zasilający przez wycięcie w końcówce mocującej i zakładamy pierścień zaciskowy na końcówkę mocującą. Pierścień na końcówce powinien być w pozycji poluzowanej. Następnie zakładamy końcówkę wraz z pierścieniem na koniec modułu i zaciskamy pierścień. Instalacja drugiej końcówki (na końcu modułu bez przewodu zasilającego) polega na poluzowaniu pierścienia zaciskowego na końcówce, wsunięciu końcówki na moduł i zaciśnięciu pierścienia. Długość modułu wraz z końcówkami można regulować w ograniczonym zakresie poprzez wsuwanie go lub wysuwanie z końcówek.
Moduły oświetleniowe LEDDY TUBE wykorzystują nowoczesną technologię diod LED. Moduł nie wymaga konserwacji. W razie potrzeby jego powierzchnię należy oczyścić z kurzu przy pomocy czystej, suchej ściereczki.

DEMONTAŻ I KASACJA. Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy wyrzucać do śmietnika. Selekcjonowanie i prawidłowa utylizacja tego typu odpadów przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie zużytego sprzętu do wyspecjalizowanego punktu zbiorki, gdzie będzie on przyjęty bezpłatnie. Informację o takim punkcie można uzyskać u władz lokalnych lub w punkcie zakupu.

WARUNKI GWARANCJI. Producent udziela gwarancji na okres 24 miesięcy licząc od daty zakupu. Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Gwarancja obejmuje wyłącznie uszkodzenia powstałe z winy producenta, tj. wady materiałowe lub błędy montażowe, nie obejmuje natomiast uszkodzeń powstałych z winy użytkownika na skutek niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem lub też wykorzystania go do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem. UWAGA: jakiekolwiek próby przeróbek lub demontażu sprzętu wykraczające poza zakres jego normalnego użytkowania i konserwacji powodują utratę gwarancji! W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości działania urządzenia należy przesłać je wraz z wypełnioną kartą gwarancyjną na adres sprzedawcy lub producenta. Warunkiem uznania gwarancji jest zgodność daty produkcji wytłoczonej na produkcie z datą wypisaną na karcie gwarancyjnej. Niniejsze warunki nie wyłączają, nie ograniczają ani nie zawieszają uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową. Gwarancja jest ograniczona wyłącznie do naprawy lub wymiany samego urządzenia. Nie obejmuje ona skutków utraty lub zniszczenia jakichkolwiek innych obiektów. UWAGA! Przepalone (nie działające) pojedyncze diody LED w ilości do 4 szt. w module nie wpływają znacząco na jakość pracy modułu i nie stanowią podstawy do jego wymiany gwarancyjnej.

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Lieber Kunde, wir bedanken uns für Ihren Kauf dieses Produkts von AQUAEL. Wir sind uns sicher, dass Sie mit der Funktion des Geräts zufrieden sein werden. AQUAEL behält sich das Recht vor, Änderungen bezüglich der technischen Daten und der hierin enthaltenen Materialien vorzunehmen. AQUAEL übernimmt keine Haftung bei offensichtlichen Druck- und Satzfehlern.

FUNKTION UND PRODUKTEIGENSCHAFTEN. Die LEDDY TUBE nutzen modernste LEDTechnologie und verbrauchen im Ergebnis - bei Abgabe der gleichen Lichtmenge wie traditionelle Leuchtstoffrohren - die Halfte weniger Strom, machen sich damit sofort positiv auf der Stromrechnung bemerkbar und leisten daruber hinaus einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz. Ein zusatzlicher Vorteil ist ihre Langlebigkeit. Im Gegensatz zu herkommlichen Leuchtstoffrohren, deren Lichtausbeute bereits nach einem Jahr um die Halfte abnimmt, konnen sie viele Jahre lang eingesetzt werden, ohne dass ein Austausch erforderlich ware, wodurch Anwender zusatzlich eine Stange Geld einsparen. Die LEDDY TUBE Module sind sehr unkompliziert im Einbau.
Das Modul LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) funktioniert in drei Betriebsmodi: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY ist eine Grundbeleuchtung mit der höchsten Intensität, um das Aquarium tagsüber zu beleuchten. DAYBREAK ist eine um bis zu 50 % reduzierte Tageslichtleistung plus blaues Licht. DAYBREAK funktioniert gut als erster Modus nach der Nacht und ist ideal bei der Fischfütterung - besonders bei scheuem Besatz. NIGHT mit blauem Leuchten ermöglicht eine einzigartige Beobachtung des Aquarienlebens sowie der nachtaktiven Fische und Tiere nach Sonnenuntergang. Die Beleuchtung DAY & NIGHT bringt den Inhalt des Aquariums sowohl bei Tag als auch bei Nacht wunderschön zur Geltung und sorgt für eine gemütliche Stimmung im Innenraum. Die Betriebsart DAY / DAYBREAK / NIGHTwird nach dem Aus- und Einschalten des Moduls mit dem Umschalter fur nicht langer als 5 Sekunden geandert. Das direkte Umschalten in den DAY Modus erfolgt, nachdem das Modul langer als 5 Sekunden ausgeschaltet und dann wieder eingeschaltet wurde.
Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle mit der Energieeffizienzklasse F.

HINWEISE ZUR SICHEREN ANWENDUNG. Das von Ihnen gekaufte Gerät wurde in Übereinstimmung mit den in der Europäischen Union geltenden Sicherheitsnormen hergestellt. Für eine langfristige und sichere Anwendung lesen Sie bitte die folgenden Sicherheitshinweise:
1. Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen. Für zukünftige Verwendung aufbewahren. Bitte lesen Sie vor der Installation und jeder Inbetriebnahme des Gerätes diese Betriebs- und Montageanleitung sorgfältig durch (Abb. A).
2. Das Gerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen und ausschließlich für den bestimmungsgemäßen Gebrauch geeignet (Abb. B).
3. Das Gerat darf nur an der angegebenen Netzspannung und Frequenz angeschlossen werden.
4. Das äußere flexible Kabel oder Seil dieser Leuchte darf nicht ersetzt werden; wird das Seil beschädigt, so ist die Leuchte zu zerstören. (Abb. C).
5. WARNUNG: Trennen Sie die Stromversorgung ab, bevor Sie die Leuchte zur Wartung öffnen. Bevor Sie Ihre Hand ins Wasser halten, trennen Sie immer alle Geräte im Tank von der Stromversorgung (Abb. D).
6. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten und mangelnder Erfahrung und Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn eine Aufsicht oder Anweisung gegeben wird, das Gerät sicher zu benutzen, so dass die damit verbundenen Risiken verstanden werden können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen (Abbildung E).
7. Bei dieser Leuchte ist das Leuchtmittel nicht austauschbar; wenn das Leuchtmittel verschleißt, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

Achtung, es besteht die Gefahr eines Stromschlags!

MONTAGE UND WARTUNG. Zum Einbau des Moduls in der Abdeckung werden zunachst die in der Verpackung enthaltenen Verbindungsteile auf die Modulenden aufgesteckt. Als erstes ist der Aufsatz auf der Seite des Moduls mit dem Netzkabel anzubringen. Dazu nehmen wir den Klemmring von dem Aufsatz ab (Zum Abnehmen oder Aufschieben vorsichtig Rander des Aufsatzes drucken) und setzen ihn auf der Seite auf das Modul auf, an der das Stromkabel nicht angeschlossen ist. Danach schieben wir das Modul durch den Ring bis dieser auf dem Stromkabel sitzt. Anschliesend fuhren wir die Stromversorgungsleitung durch die Offnung in dem Halterungsaufsatz und setzen den Klemmring auf den Halterungsaufsatz auf. Stellen Sie sicher, dass der Ring auf dem Halterungsaufsatz nicht verklemmt ist. Danach setzen wir den Aufsatz mit dem Klemmring auf das Ende des Moduls auf und drucken den Ring zusammen. Um den zweiten Aufsatz (an dem Modulende ohne Stromkabel) anzubringen, wird der Klemmring an dem Aufsatz gelost, der Aufsatz auf das Modul geschoben und der Klemmrings wieder festgezogen. Die Lange des Moduls (einschlieslich Aufsatze) kann durch Einschieben oder Herausziehen des Moduls aus den Aufsatzen in einem bestimmten Bereich reguliert werden. Die LEDDY TUBE Beleuchtungsmodule nutzen modernste LED-Technologie. Das Beleuchtungsmodul ist wartungsfrei. Falls notwendig, kann seine Oberflache mit einem sauberen, trockenen Tuch von Staub befreit werden.

ENTSORGUNG. Kein abgenutztes elektrisches und elektronisches Haushaltsgerat darf zum Hausmull geworfen werden. Die Selektion und richtige Entsorgung solcher Abfalle tragt zum Schutz der naturlichen Umwelt bei. Der Benutzer ist verantwortlich fur die Abgabe des abgenutzten Gerates bei einer eingerichteten Sammelstelle oder einem Wertstoffsammelhof, wo es kostenlos entgegengenommen wird. Genauere Information uber solcher Sammelstelle erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Handler.

GARANTIEBEDINGUNGEN. Der Hersteller leistet Ihnen ab Kaufsdatum eine Garantie fur 24 Monate. Die Garantie schliesst bloss. Schaden ein, die von dem Schuld des Herstellers entstanden sind, das heisst Material- und Montagefehler. Sie erstreckt sich jedoch nicht auf Schaden, die durch Schuld des Benutzers – wie unsachgemasse Behandlung oder Benutzung des Gerates fur Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung ubereinstimmen – entstanden sind.
Achtung: Jeglicher Versuch eines Umbaus oder einer Auseinandersetzung der Einrichtung, der den Bereich ihrer normalen Benutzung und Wartung ubertritt, bringt den Verlust der Garantie zur Folge! Bei Feststellung von Storungen im Betrieb der Einrichtung, soll sie, samt mit dem vom Verkaufer ausgefullten Garantieschein an die Adresse des Verkaufers versandt werden. Eine Bedingung zur Anerkennung der Garantierechte ist die Übereinstimmung des auf dem Gerat gepragten Herstellungsdatums mit dem im Garantieschein eingeschriebenen Datum. Beim Fall, wenn die Ware dem Vertrag nicht entspricht, werden die daraus folgenden Rechte des Kaufers durch diese Garantiebedingungen weder ausgeschlossen, noch beschrankt oder ausgesetzt. Die Garantie beschrankt sich ausschliesslich auf die Reparatur oder Austausch selbst der Einrichtung. Sie erstreckt sich aber nicht auf die Folgen des Verfalls oder der Vernichtung jeglicher anderer Objekte.

FR NOTICE D'EMPLOI

Chers Clients, nous vous remercions d'avoir acheté le produit d'AQUAEL. Nous sommes confiants que vous serez satisfait de son fonctionnement. Pour éviter un probleme quelconque lié a son utilisation nous vous prions de bien vouloir prendre connaissance de la notice d'emploi ci-dessous.

LA DESTINATION ET LES PROPRIETES DU PRODUIT. Le modules d'eclairage LEDDY TUBE ils utilisent la technologie LED moderne. En consequence, ils emettent la meme quantite de lumiere que les ampoules traditionnelles, tout en consommant moitie moins d'energie et vous permettant d'economiser des sommes importantes sur les factures d'electricite et de prendre soin de l'environnement. Leur avantage supplementaire est la longevite. Contrairement aux lampes fluorescentes conventionnelles dont la sortie lumiere diminue de moitie apres un an d'utilisation, ils peuvent etre utilises pendant de nombreuses annees sans remplacement, ce qui
economise des sommes d'argent supplementaires. Les modules LEDDY TUBE sont tres faciles a installer.
Le module LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) fonctionne selon trois modes: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY est la plus forte lumière de base pour éclairer l'aquarium pendant la journée. DAYBREAK est un éclairage qui réduit jusqu'à 50 % plus la lumière bleue. Fonctionne bien comme premier mode après la nuit et lors de la distribution de nourriture aux poissons, surtout si vous avez des poissons peureux. NIGHT est la lueur bleue permet une observation unique de l'aquarium après la tombée de la nuit, y compris des poissons et des animaux nocturnes. L'éclairage DAY & NIGHT met en valeur l'arrangement de l'aquarium, de jour comme de nuit, et rend l'intérieur plus accueillant. Le changement de mode de travail DAY / DAYBREAK / NIGHT s'effectue apres que le module a ete mis hors marche et remis en marche au moyen de l'interrupteur en temps ne depassant pas 5 secondes. Le passage direct en mode DAY s'effectue apres la mise hors marche du module pour la duree ne depassant pas 5 secondes et sa remise en marche.
Ce produit contient une source lumineuse ayant la classe d'efficacité énergétique F.

REGLES D'UTILISATION EN SECURITE. La réalisation de l'appareil que vous avez acheté est conforme aux normes de sécurité actuelles étant en vigueur en Union européenne. Veuillez prendre connaissance des règles d'utilisation ci-dessous permettant d'assurer la durabilité et la sécurité d'utilisation:
1. Important ! À lire attentivement avant l'utilisation. Conserver la notice d'utilisation pour un usage ultérieur. Avant l'installation et chaque mise en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation et de montage (fig. A).
2. L'appareil n'est destiné qu'à être utilisé dans les espaces fermés et uniquement conformément à sa destination (fig. B).
3. L'appareil ne peut etre alimente que d'un reseau electrique dont la tension et la frequence nominales specifiees sur l'appareil et mentionnee dans les donnees techniques.
4. Le câble flexible ou la corde endommagés de ce luminaire ne sont pas remplaçables. En cas d'endommagement de la corde, le luminaire doit être détruit. (fig. C).
5. AVERTISSEMENT : Avant d'ouvrir le luminaire à des fins d'entretien, débrancher l'alimentation. Avant de mettre la main dans l'eau, débrancher tous les appareils immergés dans le bac (fig. D) de l'alimentation électrique.
6. L'appareil en question peut être utilisé par les enfants d'au moins 8 ans et par les personnes à possibilités moteur et mentales réduites ainsi que par les personnes non dotées d'expérience ni de connaissance de l'appareil à condition d'assurer une surveillance ou une instruction relatives à l'utilisation de l'appareil de manière sécurisée pour que les personnes susmentionnées comprennent les risques y associés. Les enfants ne peuvent pas jouer de l'appareil. Les enfants dépourvus de surveillance ne doivent pas effectuer les travaux de nettoyage ni d'entretien de l'appareil. (fig. E).
7. La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse est usée, le luminaire entier doit être remplacé.

Attention, risque de choc électrique!

INSTALLATION ET MAINTENANCE. Pour installer le module dans le couvercle vous devez d'abord mettre sur ses extremites des pointes de fixation fourni separement dans l'emballage. Comme le premier vous devez mettre la pointe du cote du cable d'alimentation du module. Pour cela, enlevez la bague de serrage de la pointe (pour enlever ou mettre la bague pressez doucement les bords de la pointe) et mettez la sur le module du cote sans le cable d'alimentation et ensuite deplacez le module a travers le centre de la bague jusqu'a ce que la bague se trouve sur le cable d'alimentation. Puis mettez le cable d'alimentation a travers l'encoche dans la pointe de fixation et mettez la bague de serrage sur la pointe de fixation. La bague sur la pointe devrait etre dans une position lache. Ensuite, mettez la pointe avec la bague sur l'extremite du module et serrez la bague. Pour installer l'autre pointe de fixation (l'extremite du modele sans le cable d'alimentation) desserrez la bague de serrage sur la pointe, inserez la pointe sur le module et serrez la bague. La longueur du module avec des pointes peut etre ajustee dans une mesure limitee par l'inserer ou le tirer des pointes. Modules d'eclairage LEDDY TUBE utilisent la technologie LED moderne. Le module ne necessite pas d'entretien. Si necessaire, la surface doit etre nettoyee de la poussiere avec un chiffon propre et sec.

DEMONTAGE ET DEMOLITION. Les appareils electromenagers et electroniques uses ne doivent pas etre jetes a la poubelle. Le triage et le recyclage des appareils de ce type contribuent a la preservation de l'environnement. L'utilisateur est responsable d'amener l'appareil use au point de collecte specialise ou l'appareil sera recu gratuitement. La liste de ces points de collecte peut etre obtenue aupres des autorites locales ou du vendeur du produit.

CONDITIONS DE GARANTIE. Le fabricant accorde une garantie pour une periode de 24 mois a compter de la date de l'achat. La garantie couvre les deteriorations dues aux vices de materiaux et de fabrication, elle ne couvre pas le deteriorations dues au mauvais maniement de l'appareil par l'utilisateur ou a l'utilisation autre que celle prevue par le fabricant.

Attention: toute tentative de remaniement ou de demontage de l'appareil au dela de l'utilisation et l'entretien normal provoquent la decheance de la garantie. Dans le cas de la constatation d'un mauvais fonctionnement de l'appareil, il faut l'envoyer accompagne de la carte de garantie dument remplie a l'adresse du distributeur. La condition de la reconnaissance de la garantie est la concordance de la data de fabrication indiquee sur le produit avec la date indiquee sur la carte de garantie. Les conditions de garantie cidessus ne limitent pas ni suspendent les droits de l'acheteur decoulant du desaccord entre le produit et le contrat d'achat. La garantie se limite a la reparation ou au remplacement de l'appareil seulement et ne s'applique pas aux pertes ni aux dommages indirects causes aux objets animes ou inanimes.

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение изделия фирмы AQUAEL. Мы уверены, что Вы будете довольны его работой. Чтобы избежать проблем, связанных с его эксплуатацией, просим Вас внимательно ознакомиться с настоящим руководством по эксплуатации.

НАЗНАЧЕНИЕ И СВОЙСТВА ИЗДЕЛИЯ. В модулях освещения LEDDY TUBE используется современная светодиодная технология, благодаря которой они излучают такое же количество света, как и традиционные люминесцентные лампы, потребляя при этом вдвое меньше энергии. Используя эти модули, вы не только экономите на счетах за электроэнергию, но и заботитесь об окружающей среде. Еще одним преимуществом светодиодных модулей является их долговечность.
В отличие от обычных люминесцентных ламп, в которых после одного года эксплуатации светоотдача уменьшается на половину, светодиодные модули можно использовать в течение многих лет без необходимости замены, что опять же позволяет экономить средства.
Модуль LEDDY TUBE DAY & NIGHT (SUNNY, MARINE) работает в трех режимах работы: DAY / DAYBREAK / NIGHT. DAY - это основной и самый мощный свет для дневного освещения аквариума. DAYBREAK - это уменьшение мощности дневного света до 50% плюс синий свет. Рекомендуется в качестве первого режима после окончания ночи и при кормлении рыб - особенно, если жители вашего аквариума пугливые. NIGHT – синяя подсветка, позволяющая отлично наблюдать за аквариумом после наступления темноты, в том числе за рыбами и животными с ночным укладом жизни. Подсветка DAY & NIGHT красиво подчеркнет композицию в аквариуме как днем, так и ночью, и сделает интерьер более уютным. Смена режима работы DAY / DAYBREAK / NIGHT происходит путем нажатия переключателя включить-выключить в течение не более пяти секунд. Перейти сразу же в режим DAY можно путем выключения модуля на более чем пять секунд и затем его повторного включения.
Данный продукт содержит источник света класса энергоэффективности F.

УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ. Приобретенное Вами устройство изготовлено в соответствии с нормами безопасности, действующими на территории Европейского Союза. Для длительного и безопасного использования устройства просим Вас ознакомиться с приведенными ниже условиями безопасности:
1. Важно! Внимательно прочитайте инструкцию перед использованием. Сохраните ее для дальнейшего использования. Перед установкой и каждым запуском устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по установке и обслуживанию (рис. A).
2. Устройство предназначено для использования исключительно в закрытых помещениях, только в соответствии с его предназначением (рис. B).
3. Питание устройства может осуществляться исключительно от электросети с номинальным номинальным напряжением и частотой, указанными на устройстве.
4. Не допускается замена поврежденного внешнего гибкого кабеля или шнура данного светильника; если шнур поврежден, светильник не подлежит дальнейшей эксплуатации. (рис. C).
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед открытием светильника с целью технического обслуживания необходимо отключить электропитание. Перед погружением руки в воду, необходимо отключить от электропитания все устройства, находящиеся в аквариуме (рис. D).
6. Обслуживание устройства детьми в возрасте не менее 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами, у которых нет опыта и знаний относительно обслуживания данного устройства, допускается под соответствующим надзором либо после предварительного инструктажа по безопасной эксплуатации устройства, в ходе которого будут осознаны риски, связанные с использованием данного оборудования. Устройство – не детская игрушка! Чистка и техническое обслуживание устройства детьми без присмотра не допускается. (рис. E).
7. Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить весь светильник.

Внимание! Опасность поражения электрическим током!

МОНТАЖ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ. Перед установкой модуля в крышку на его концы необходимо надеть монтажные наконечники, входящие в комплект упаковки. Сначала наденьте наконечник с той стороны модуля, которая заканчивается кабелем питания. Для этого снимите с наконечника зажимное кольцо (для снятия или установки кольца слегка сожмите края наконечника), а затем наденьте его на модуль с той стороны, где нет кабеля питания, после чего передвигайте модуль через середину кольца, пока кольцо не окажется на кабеле питания. После этого проведите кабель питания через вырез в монтажном наконечнике и установите зажимное кольцо на монтажный наконечник. На этом этапе не зажимайте кольцо на наконечнике.
Затем наденьте наконечник вместе с кольцом на конец модуля и зажмите кольцо. Для установки второго наконечника (на тот конец модуля, где нет кабеля питания) ослабьте зажимное кольцо на наконечнике, наденьте наконечник на модуль и зажмите кольцо. Длину модуля вместе с наконечниками можно регулировать в ограниченных пределах вдвигая или выдвигая модуль из наконечников. В модулях освещения LEDDY TUBE использована современная светодиодная технология. Модуль не требует технического обслуживания. В случае необходимости его поверхность можно очистить от пыли с помощью чистой, сухой ткани.

ДЕМОНТАЖ И ЛИКВИДАЦИЯ. Использованное электрическое и электронное бытовое оборудование нельзя выбрасывать в мусорные ящики. Селекция, сбор и надлежащая утилизация отходов такого типа оберегает ценные ресурсы окружающей среды. Пользователь несет ответственность за доставку использованного оборудования в специализированный пункт сбора, где его примут бесплатно. Информацию о таких пунктах можно получить в пункте продажи или сервисном пункте изготовителя.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ. Изготовитель предоставляет гарантию на срок 24 месяцев, считая от даты продажи. Гарантия распространяется на повреждения, возникшие по вине изготовителя, т.е. дефекты материалов или ошибки при заводской сборке. Гарантия распространяется только на устройство и не предусматривает ответственности за установку биологического равновесия и жизнеспособность водоема и его обитателей. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие из-за неправильной эксплуатации устройства или использования не по назначению.
Внимание! Любые попытки внесения конструкционных изменений или разборка устройства, выходящие за пределы его нормальной эксплуатации или ухода, влекут за собой потерю гарантии! В случае обнаружения неправильной работы устройства, необходимо выслать его вместе с заполненным продавцом гарантийным талоном по адресу изготовителя или дистрибьютора. Условием принятия гарантии является соответствие даты изготовления, указанной на продукте, дате, указанной на гарантийном талоне. Настоящие гарантийные условия не исключают, не ограничивают и не приостанавливают прав покупателя, вытекающих из несоответствия товара условиям договора. Если неисправность связана с заводским браком, сервисная служба принимает решение, каким способом могут быть устранены выявленные недостатки – с помощью ремонта или замены неисправного прибора. Срок действия гарантии, указанный в гарантийном талоне при этом не меняется. В случае замены неисправного прибора на новый, срок действия гарантии не продлевается, а в гарантийном талоне делается отметка о замене.

Гарантийный ремонт и сервисное обслуживание.
Сервис Россия:
e-mail: aquael-service@ya.ru, тел. 8 (495) 971-29-87
Пункты приема:
г. Москва, пр. Мира д.182, тел. 8 (495) 971-29-87
г. Санкт-Петербург, наб. Реки Фонтанки д.99, тел. 8 (812) 310-29-72
г. Екатеринбург, ул. Шаумяна д.100, тел.: 8 (982) 613-26-91
vk.com/aquaelrus

ES INSTRUCCIÓN DE SERVICIO

Estimados Senores, gracias por comprar un producto AQUAEL. Estamos convencidos de que estarán satisfechos de su compra y su funcionamiento. Para evitar cualquier problema relacionado con su uso le pedimos que lean atentamente estas instrucciones de uso.

USO PREVISTO Y PROPIEDADES DEL PRODUCTO. Los modulos de iluminacion LEDDY TUBE recurren a la moderna tecnologia de diodos LED. En resultado, emiten la misma cantidad de luz que las luminarias tradicionales, consumiendo la mitad de energia, contribuyendo a reducer las facturas de luz y proteger el medio ambiente. Otra ventaja es su alta durabilidad, a diferencia de las luminarias tradicionales cuyo